

**METAFORA PADA LIRIK LAGU *ITTE, KUTSUNOHANABI*
DAN *TOUMIN* KARYA YORUSHIKA**



SKRIPSI

OLEH

DANDI SOFYANSYAH

192006516085

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA

UNIVERSITAS NASIONAL

2025

***METAPHORS IN THE LYRICS OF THE SONG ITTE,
KITSUNOHANABI AND TOUMIN BY YORUSHIKA***



THESIS

DANDI SOFYANSYAH

192006516085

***JAPANESE LITERATURE STUDY PROGRAM
FACULTY OF LANGUAGE AND LITERATURE
NASIONAL UNIVERSITY***

2025

ABSTRAK

Penggunaan bahasa dalam lirik lagu mencerminkan latar belakang geografis, etnis, sosial, dan budaya pengarang. Salah satu bentuk ekspresi bahasa tersebut adalah metafora. Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan jenis dan makna metafora dalam lagu *Itte* (言っ て), *Kutsu no Hanabi* (靴の花火), dan *Toumin* (冬眠) karya Yorushika menggunakan teori M.C. Haley dengan metode deskriptif kualitatif. Hasil penelitian menunjukkan bahwa lagu *Itte* (言っ て), yang diciptakan oleh N-buna, menggambarkan kerinduan terhadap kekasih yang telah tiada. Lagu ini mengandung empat jenis metafora menurut Haley, yaitu *Being*, *Cosmos*, *Living*, dan *Human*. Sementara itu, *Kutsu no Hanabi* (靴の花火) bercerita tentang keinginan untuk bebas dan melupakan kenangan, dengan lima jenis metafora: *Being*, *Cosmos*, *Object*, *Living*, dan *Animate*. Lagu *Toumin* (冬眠) mengangkat tema pelarian dan kebutuhan untuk beristirahat, menggunakan tiga jenis metafora: *Being*, *Cosmos*, dan *Energy*. Selain itu, penelitian ini mengungkap distribusi kategori kigo dalam lirik-lirik Yorushika. *Jikou* memiliki frekuensi tertinggi (10 kemunculan), diikuti oleh *tenmon* (8), *gyouji* (2), *doubutsu* (2), dan *shokubutsu* (2), sementara *chiri* dan *seikatsu* masing-masing hanya muncul sekali. Distribusi ini menunjukkan dominasi metafora yang berkaitan dengan waktu dan fenomena langit, memperkuat nuansa reflektif dan melankolis dalam lagu-lagu Yorushika. Musim panas (*natsu*) menjadi musim yang paling sering muncul, melambangkan kenangan, nostalgia, dan kerinduan terhadap masa lalu.

Kata Kunci: Metafora, Yorushika, N-Buna, Michael C Haley, Lirik Lagu



ABSTRACT

The use of language in song lyrics reflects the geographical, ethnic, social, and cultural background of the songwriter. One form of linguistic expression found in lyrics is metaphor. This study aims to describe the types and meanings of metaphors in Yorushika's songs Itte (言って), Kutsu no Hanabi (靴の花火), and Toumin (冬眠) using M.C. Haley's theory with a qualitative descriptive method. The results show that Itte (言って), composed by N-buna, portrays longing for a departed loved one. This song contains four types of metaphors according to Haley: Being, Cosmos, Living, and Human. Meanwhile, Kutsu no Hanabi (靴の花火) tells the story of a desire for freedom and letting go of memories, featuring five types of metaphors: Being, Cosmos, Object, Living, and Animate. The song Toumin (冬眠) explores the themes of escapism and the need for rest, incorporating three types of metaphors: Being, Cosmos, and Energy. Additionally, this study reveals the distribution of kigo categories in Yorushika's lyrics. Jikou appears most frequently (10 occurrences), followed by tenmon (8), gyouji (2), doubutsu (2), and shokubutsu (2), while chiri and seikatsu each appear only once. This distribution indicates a predominance of metaphors related to time and celestial phenomena, reinforcing the reflective and melancholic nuances in Yorushika's songs. Furthermore, summer (natsu) is the most frequently mentioned season, symbolizing memories, nostalgia, and deep longing for the past.

Keywords: Metaphor, Yorushika, N-Buna, Michael C Haley, Song Lyrics



KATA PENGANTAR

Assalamu 'alaikum warahmatullah wabarakatuh

Alhamdulillah rabbil 'alamin, segala puji bagi Allah SWT., Tuhan semesta alam yang tak pernah henti melimpahkan karunia, ridho, dan nikmat-Nya kepada para makhluk yang hidup dan mati atas kehendak-Nya. Tak lupa sholawat teriring salam semoga tercurah kepada baginda Rasulullah Muhammad SAW. beserta keluarga dan para sahabatnya, yang telah menjadi suri tauladan yang baik bagi umat Muslim di seluruh dunia. Puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah Subhanahu wata'ala, karena berkat rahmat, hidayah dan karunia-Nya maka penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik dan tepat waktu.

Penyusunan skripsi ini merupakan syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra Program Studi Sastra Jepang pada Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional. Dalam penulisan skripsi ini, penulis memperoleh banyak bantuan dari berbagai macam pihak. Oleh karena itu penulis ingin mengucapkan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Ibu Dr. Fairuz, S.S. M.Hum., selaku dosen pembimbing skripsi, yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk membimbing dan memotivasi penulis serta selalu memberikan perbaikan, arahan, dorongan baik dalam bidang akademik maupun non-akademik, dan selalu memberikan semangat baru kepada penulis sehingga skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik.
2. Ibu Lely Demiyati, M.Hum., selaku dosen pembaca yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk membaca serta memberikan saran dalam perbaikan skripsi ini.

3. Seluruh dosen, Sekretariat Sastra, staff tata usaha, dan para senior di Universitas Nasional yang telah banyak membantu.
4. Keluarga tercinta, ayah tercinta Alm. Edy Sofyan, Ny. Kartini, Deni Sofyan, serta Diah Sofiana, yang telah banyak memberi dukungan, doa serta perhatian kepada penulis.
6. Daffa Putra, Haris Dhuha Utomo dan teman-teman angkatan. yang telah memberikan dukungan, doa dan kenangan selama menempuh pendidikan.

Akhir kata penulis berharap semoga Allah Subhanahu wata'ala membalas usaha dan kebaikan dari semua pihak yang telah membantu dalam penyusunan penelitian ini. Skripsi ini ditulis dengan usaha, kemampuan, dan pengetahuan sebaik-baiknya oleh penulis, namun apabila terdapat masih terdapat banyak kesalahan dan ketidaksempurnaan dalam penyusunannya, penulis dengan hati yang sebesar-besarnya memohon maaf, dan dengan senang hati menerima kritik dan saran ataupun berdiskusi lebih lanjut seputar penelitian ini.

Wasalamu'alaikum Warahmatullah Wabarakatuh.

Jakarta, 3 Februari 2025

Penulis,



Dandi Sofyansyah

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 21 Februari 2025

Fadhilah, S.S., M.Hum.

Ketua/ Penguji

Meizar Abdullah, S.S., M.A.

Sekretaris/ Penguji

Dr. Fairuz, S.S., M.Hum.

Pembimbing / Penguji

Lely Demiyati, S.S., M.Hum.

Pembaca / Penguji

Disahkan pada 21 Februari 2025

Ketua Program Studi

Dekan

Dr. Wawat Rahawati, S.S., M.Hum.

Dr. Somadi Sosrohadi, M.Pd.

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 21 Februari 2025 untuk diujikan.

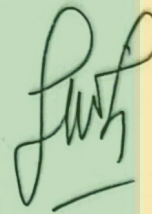
Dr. Fairuz, S. S., M. Hum

Pembimbing I/Pembimbing



Lely Demiyati, S.S., M.Hum

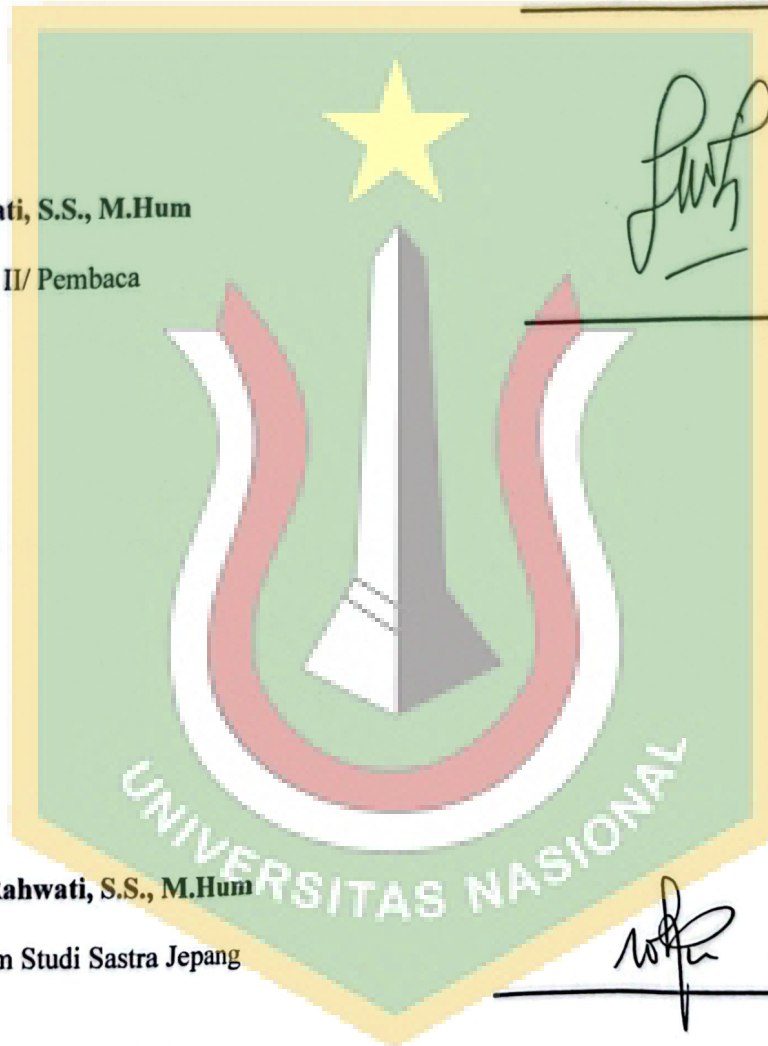
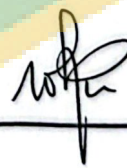
Pembimbing II/ Pembaca



Mengetahui,

Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum

Ketua Program Studi Sastra Jepang



LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Dandi Sofyansyah

Nomor Induk Mahasiswa : 192006516085

Program Studi/Jurusan : Sastra Jepang

Tempat & Tanggal Lahir : Jakarta, 27 November 1999

Alamat : Jln. Masjid 7 Rt.005/Rw.006, No.11 Gandaria Utara,
Kebayoran Baru, Jaksel

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

“ METAFORA PADA LIRIK LAGU ITTE, KITSUNOHANABI DAN TOUMIN KARYA YORUSHIKA ” adalah asli (bukan jiplakan) dan belum pernah digarap oleh peneliti lain. Semua pendapat dan ide yang digunakan dalam skripsi ini dilakukan berdasarkan langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan di dalam daftar pustaka.

Jakarta, Kamis, 1 Mei 2025
Yang membuat pernyataan,



Dandi Sofyansyah

DAFTAR ISI

ABSTRAK.....	i
ABSTRACT.....	ii
KATA PENGANTAR	iii
LEMBAR PENGESAHAN	v
LEMBAR PERSETUJUAN	vi
LEMBAR PERNYATAAN.....	vii
DAFTAR ISI.....	viii
BAB 1 PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	6
1.3 Pembatasan Masalah.....	7
1.4 Tujuan Penelitian	7
1.5 Manfaat Penelitian	7
1.6 Metode Penelitian.....	7
1.7 Kerangka teori.....	8
1.8 Sistematika penulisan.....	8
BAB 2 LANDASAN TEORI.....	10
2.1 Semantik.....	10
2.2 Makna.....	10
2.3 Medan Makna.....	11
2.4 <i>Kigo</i>	12
2.5 Metafora	15
2.6 Metafora Michael C. Haley.....	16
BAB 3 METAFORA DALAM TIGA LAGU YORUSHIKA	22
3.1 Metafora dalam lagu <i>Itte</i> (言って)	22
3.2 Metafora dalam lagu <i>Fireworks Beneaths My Shoes</i> (靴の花火) 28	
3.3 Metafora dalam lagu <i>Hibernation</i> (冬眠)	38
BAB 4 KESIMPULAN.....	53
DAFTAR PUSTAKA	55